

VERORDENING (EG) Nr. 1192/2003 VAN DE COMMISSIE

van 3 juli 2003

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 91/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistieken van het spoorvervoer

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 91/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende de statistieken van het spoorvervoer⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 2, en artikel 4, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 91/2003 kunnen de definities in die verordening door de Commissie worden gewijzigd.
- (2) Voor de verzameling van gegevens op basis van gemeenschappelijke definities in alle lidstaten zijn aanvullende definities noodzakelijk om de harmonisatie van de statistieken van het spoorvervoer te waarborgen.
- (3) Overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 91/2003 kan de inhoud van de bijlagen door de Commissie worden aangepast.
- (4) De specificatie van tabel H1 moet worden gewijzigd om duidelijk aan te geven wat de statistieken bestrijken.
- (5) Verordening (EG) nr. 91/2003 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad⁽²⁾ opgerichte Comité statistisch programma,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 91/2003 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 3, lid 1, wordt vervangen door de volgende tekst:

„1. In deze verordening wordt verstaan onder:

1. „rapporterend land”: de lidstaat die de gegevens bij Eurostat indient;
2. „nationale instanties”: nationale bureaus voor de statistiek en andere organisaties die in de lidstaten voor de opstelling van communautaire statistieken verantwoordelijk zijn;
3. „spoorweg”: verkeersverbinding bestaande uit rails, uitsluitend bestemd voor gebruik door spoorvoertuigen;

4. „spoorvoertuig”: mobiel materieel dat uitsluitend op sporen rijdt en zich op eigen kracht (krachtvoertuigen) of getrokken door een ander voertuig (reizigerswagens, bijwagens, bagagewagens en goederenwagens) voortbeweegt;

5. „spoorwegonderneming”: publiek- of privaatrechtelijke onderneming die diensten voor goederenvervoer en/of reizigersvervoer per spoor levert. Ondernemingen die alleen diensten voor reizigersvervoer per metro, tram en/of light rail verstrekken, vallen hier niet onder;

6. „goederenvervoer per spoor”: transport van goederen waarbij tussen de plaats van laden en de plaats van lossen spoorvoertuigen worden gebruikt;

7. „reizigersvervoer per spoor”: transport van reizigers waarbij tussen de plaats van instappen en de plaats van uitstappen spoorvoertuigen worden gebruikt. Het reizigersvervoer per metro, tram en/of light rail valt hier niet onder;

8. „metro” (ook „ondergrondse”): elektrische spoorweg voor reizigersvervoer die voldoende capaciteit heeft om een groot aantal reizigers te vervoeren en gekenmerkt wordt door een exclusief recht op het gebruik van de spoorweg, treinen bestaande uit meerdere wagens, hoge snelheid en snelle acceleratie, een geavanceerd seinstelsel en de afwezigheid van overwegen wat een hoge treinfrequentie en instappen bij hoge platforms mogelijk maakt. Metro's worden ook gekenmerkt door dicht bij elkaar gelegen stations, wat normaalgezien neerkomt op een afstand van 700-1 200 m tussen de stations. „Hoge snelheid” moet worden gezien in het licht van de snelheid van trams en light rail en betekent hier circa 30-40 km/h op kortere afstanden en 40-70 km/h op langere afstanden;

9. „tram”: wegvoertuig voor reizigersvervoer dat op sporen rijdt en bedoeld is voor meer dan negen zitplaatsen (de bestuurder inbegrepen) en met elektrische geleiding verbonden is of door een dieselmotor wordt aangedreven;

10. „light rail” (ook „sneltram”): spoorweg voor reizigersvervoer waarbij vaak gebruik wordt gemaakt van elektrisch aangedreven spoorwagens die afzonderlijk of in korte treinen op twee vaste sporen rijden. In het algemeen is er tussen de stations of haltes een afstand van minder dan 1 200 m. Vergeleken met metro's is light rail lichter gebouwd, bedoeld voor een lagere verkeersbelasting en ligt de snelheid gewoonlijk lager. Het is soms moeilijk een duidelijk onderscheid te maken tussen light rail en tram; trams zijn in het algemeen niet van het wegverkeer gescheiden, terwijl light rail van andere systemen gescheiden kan zijn;

⁽¹⁾ PB L 14 van 21.1.2003, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 181 van 28.6.1989, blz. 47.

11. „binnenlands vervoer”: vervoer per spoor tussen twee plaatsen (plaats van laden of instappen en plaats van lossen of uitstappen) in het rapporterende land. Het kan doorvoer door een ander land omvatten;
 12. „internationaal vervoer”: vervoer per spoor tussen een plaats (plaats van laden of instappen ofwel plaats van lossen of uitstappen) in het rapporterende land en een plaats (plaats van laden of instappen ofwel plaats van lossen of uitstappen) in een ander land;
 13. „doorvoer”: vervoer per spoor door het rapporterende land heen tussen twee plaatsen (plaats van laden of instappen en plaats van lossen of uitstappen) in een ander land. Vervoersactiviteiten die gepaard gaan met laden of instappen ofwel lossen of uitstappen van goederen of reizigers aan de grens van het rapporterende land in of uit een ander vervoermiddel worden niet als doorvoer beschouwd;
 14. „treinreiziger”: iemand die een reis per spoor maakt, met uitzondering van het treinpersoneel. Voor ongevalstatistieken worden reizigers die proberen in een bewegende trein in of uit te stappen, meegeteld;
 15. „aantal reizigers”: aantal reizen van treinreizigers, waarbij elke reis wordt gedefinieerd als de verplaatsing tussen de plaats van instappen en de plaats van uitstappen, met of zonder overstappen van een spoorvoertuig in een ander. Wanneer reizigers van de diensten van meer dan een spoorwegonderneming gebruikmaken, worden zij zo mogelijk niet meer dan een keer geteld;
 16. „reizigerskilometer”: meeteenheid voor het vervoer van een reiziger per spoor over een afstand van een kilometer. Alleen de afstand op het grondgebied van het rapporterende land wordt in aanmerking genomen;
 17. „gewicht”: hoeveelheid goederen in ton (1 000 kg). Het in aanmerking te nemen gewicht omvat, behalve het gewicht van de vervoerde goederen, het gewicht van de verpakking en het leeggewicht van containers, wissellaadbakken, paletten, alsmede wegvoertuigen die bij gecombineerde vervoersactiviteiten per spoor worden vervoerd. Indien bij het vervoer van de goederen van de diensten van meer dan een spoorwegonderneming gebruik wordt gemaakt, wordt het gewicht van de goederen zo mogelijk niet meer dan een keer geteld;
 18. „tonkilometer”: meeteenheid voor het vervoer van een ton (1 000 kg) goederen per spoor over een afstand van een kilometer. Alleen de afstand op het grondgebied van het rapporterende land wordt in aanmerking genomen;
 19. „trein”: een of meer spoorvoertuigen getrokken door een of meer locomotieven of motorwagens, of één motorwagen alleen, die onder een bepaald nummer of een specifieke benaming van een vast beginpunt naar een vast eindpunt rijden. Een losse locomotief, m.a.w. een locomotief die alleen rijdt, wordt niet als trein beschouwd;
 20. „treinkilometer”: meeteenheid die de verplaatsing van een trein over een afstand van één kilometer weergeeft. Deze afstand is de daadwerkelijk gereden afstand, indien beschikbaar; zo niet wordt de standaard netafstand tussen de plaats van oorsprong en de plaats van bestemming opgegeven. Alleen de afstand op het grondgebied van het rapporterende land wordt in aanmerking genomen;
 21. „gesloten trein”: uit een of meer wagonladingen bestaande zending die op hetzelfde tijdstip door dezelfde afzender vanuit een station wordt vervoerd en zonder verandering in de samenstelling van de trein naar het adres van dezelfde geadresseerde naar hetzelfde station van bestemming wordt verzonden;
 22. „wagonlading”: zending van goederen waarvoor het gebruik van een enkele wagon vereist is, ongeacht het feit of de totale laadcapaciteit van de wagon al dan niet wordt benut;
 23. „TEU (Twenty-foot Equivalent Unit)”: standaardeenheid gebaseerd op een ISO-container met een lengte van 6,10 m (20 voet), gebruikt als statistische meeteenheid voor verkeersstromen of verkeerscapaciteit. Eén standaardcontainer van 40 voet volgens ISO-serie 1 komt overeen met 2 TEU. Wissellaadbakken minder dan 20 voet komen overeen met 0,75 TEU, tussen 20 en 40 voet met 1,5 TEU en meer dan 40 voet met 2,25 TEU;
 24. „ernstig ongeval”: ongeval met ten minste een bewegend spoorvoertuig waarbij ten minste een persoon om het leven is gekomen of zwaargewond is geraakt of dat schade van betekenis aan het materieel, de rails, andere installaties of het milieu dan wel een ernstige ontregeling van het verkeer heeft veroorzaakt. Ongevallen in werkplaatsen, magazijnen en opslagruimtes vallen hier niet onder;
 25. „ongeval met ernstig letsel”: ongeval met ten minste een bewegend spoorvoertuig waarbij ten minste een persoon om het leven is gekomen of zwaargewond is geraakt. Ongevallen in werkplaatsen, magazijnen en opslagruimtes vallen hier niet onder;
 26. „dodelijk slachtoffer”: iemand die bij een ongeval om het leven is gekomen of binnen 30 dagen daarna aan de gevolgen ervan overlijdt, met uitzondering van personen die zelfdoding hebben gepleegd;
 27. „zwaargewonde”: iemand die bij een ongeval gewond is geraakt en langer dan 24 uur in het ziekenhuis was opgenomen, met uitzondering van personen die een poging tot zelfdoding hebben ondernomen;
 28. „ongeval bij het vervoer van gevaarlijke goederen”: ongeval of incident dat moet worden gemeld overeenkomstig de RID/ADR-voorschriften, punt 1.8.5;
 29. „zelfdoding”: daad van opzettelijke zelfverwonding die de dood tot gevolg heeft, zoals door de bevoegde nationale instantie geregistreerd en gekwalificeerd;
 30. „poging tot zelfdoding”: daad van opzettelijke zelfverwonding die ernstig letsel maar niet de dood tot gevolg heeft, zoals door de bevoegde nationale instantie geregistreerd en gekwalificeerd.”.
2. Bijlage H wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2003.

Voor de Commissie
Pedro SOLBES MIRA
Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE H

STATISTIEKEN OVER ONGEVALLEN

Lijst van variabelen en meeteenheden	<ul style="list-style-type: none"> — Aantal ongevallen (tabellen H1, H2) — Aantal dodelijke slachtoffers (tabel H3) — Aantal zwaargewonden (tabel H4)
Referentieperiode	Jaar
Frequentie	Jaarlijks
Lijst van tabellen met uitsplitsing voor iedere tabel	<p>Tabel H1: aantal ernstige ongevallen en aantal ongevallen met ernstig letsel (facultatief) naar soort ongeval</p> <p>Tabel H2: aantal ongevallen bij het vervoer van gevaarlijke goederen</p> <p>Tabel H3: aantal dodelijke slachtoffers naar soort ongeval en naar categorie personen</p> <p>Tabel H4: aantal zwaargewonden naar soort ongeval en naar categorie personen</p>
Termijn voor indiening van de gegevens	Vijf maanden na afloop van de referentieperiode
Eerste referentieperiode	2004
Opmerkingen	<p>1. Soort ongeval wordt als volgt uitgesplitst:</p> <ul style="list-style-type: none"> — botsingen (met uitzondering van ongevallen op overwegen), — ontsporingen, — ongevallen op overwegen, — ongevallen, veroorzaakt door rijdend materieel, waarvan personen het slachtoffer zijn, — branden in rijdend materieel, — overige, — totaal. <p>Het soort ongeval heeft betrekking op het primaire ongeval.</p> <p>2. Tabel H2 wordt als volgt uitgesplitst:</p> <ul style="list-style-type: none"> — totaal aantal ongevallen met ten minste een spoorvoertuig dat gevaarlijke goederen als vermeld in bijlage K vervoert, — aantal van dergelijke ongevallen waarbij gevaarlijke goederen zijn vrijgekomen. <p>3. Categorie personen wordt als volgt uitgesplitst:</p> <ul style="list-style-type: none"> — reizigers, — werknemers (ook ingehuurd personeel), — overige, — totaal. <p>4. De in tabel H1 tot en met H4 gevraagde gegevens worden ingediend voor alle spoorwegen waarop deze verordening van toepassing is.</p> <p>5. Gedurende de eerste vijf jaar waarin deze verordening van toepassing is, mogen de lidstaten deze statistieken volgens nationale definities verstrekken, indien geen gegevens volgens geharmoniseerde definities (goedgekeurd volgens de in artikel 11, lid 2, bepaalde procedure) beschikbaar zijn.”</p>